УДК 745/749
DOI: 10.62625/2782-1889.2026.78.78.015
EDN: QEGPOW

Фань Сивэнь

Шкаф лян гэ: трансформация формы, конструкции и функций

В статье анализируется один из типов традиционного китайского шкафа, а именно шкафы лян гэ, созданные в период правления династии Мин (1368–1644). Шкаф лян гэ (кит. 亮格柜) относится к традиционной китайской высокой мебели, объединяющий функции закрытого шкафа и открытой полки, предназначенный для хранения и экспонирования предметов. Начало его длительной трансформации восходит к династии Сун (960–1279). Широкое распространение этот тип мебели получил в период династии Мин, в годы правления императора Ваньли. Классификация проводится по формальным признакам, на основании чего рассматриваются ключевые особенности этого типа мебели и используемые материалы.
Исследование проведено с использованием формального и иконографического анализа. Приведенные выводы показывают, что появление шкафов лян гэ отражает смещение предпочтений представителей разных социальных слоев исключительно от чисто утилитарной мебели к художественно оформленной. Разнообразие форм и декоративных элементов этих шкафов в период династий Мин и Цин (1644–1912) с изменением эстетических представлений постепенно увеличивалось, демонстрируя уникальные художественные особенности каждого периода. Работа может быть полезна российским исследователям, занимающимся изучением традиционной китайской мебели.
Ключевые слова: шкаф лян гэ; шкаф с полкой; традиционная китайская мебель; мебель династии Мин; мебель из древесины дальбергии пахучей

Фань Сивэнь
Санкт-Петербургский государственный университет, факультет истории.
Аспирант кафедры истории искусств (научный руководитель –
кандидат искусствоведения, художник-реставратор
высшей категории В. С. Торбик).
Россия, 199034 Санкт-Петербург, 14-я линия В.О., 31–33.
E-mail: fxiiiiw@163.com
ORCID: 0009–0005–9676–9723

Fan Xi Wen

The Liang ge Cabinet: Transformation of Form, Construction, and Function

This article analyzes one type of traditional Chinese cabinet, namely the liang ge cabinets created during the Ming Dynasty. Liang ge cabinets (liang ge gui, 亮格柜) are a type of traditional Chinese furniture that combines the functions of a cabinet and an open shelf. This is a type of tall furniture designed for storing and displaying objects. The

© Фань Сивэнь, 2026: текст (для указания авторства).
Статья распространяется на условиях лицензии CC BY 4.0

beginning of their long evolution dates back to the Song Dynasty. This type of furniture became widespread during the Ming Dynasty, specifically during the reign of the Wanli Emperor. Classification is based on formal characteristics, which provide the foundation for examining the key features of this type of furniture and the materials used.
The study was conducted using formal and iconographic analysis. The findings presented here show that the emergence of liang ge cabinets reflects a trend in which the demands of various social classes shifted from purely utilitarian functions to artistically designed pieces of furniture. The variety of forms and decorative elements in these cabinets gradually increased as aesthetics evolved from the Ming to the Qing dynasties, showcasing the unique artistic characteristics of each period. This work may be of use to Russian researchers studying traditional Chinese furniture.
Keywords: liang ge cabinet; cabinet with open shelves; traditional Chinese furniture; Ming Dynasty furniture; furniture made from Dalbergia odorifera wood

Fan Xi Wen
St Petersburg State University, Institute of History.
Graduate student of the Department of Art History (academic advisor:
PhD in Art History, Restorer of the highest category V. S. Torbik).
Russia, 199034, St Petersburg, 14-ya Liniya V.O., 31–33.
E-mail: fxiiiiw@163.com
ORCID: 0009-0005-9676-9723

Актуальность исследования традиционных китайских шкафов лян гэ (кит. 亮格柜), предназначенных для хранения и экспонирования посуды, антиквариата и других редкостей, обусловлена тем, что эти предметы мебели играли большую роль в организации интерьера. Раньше шкафы лян гэ не рассматривались с точки зрения соотношения формы, функции и декора, а также их трансформации в зависимости от изменений представлений о природе прекрасного. В Европе нет аналогов этим традиционным китайским шкафам, и именно поэтому они становятся всё более популярными среди коллекционеров. На аукционе «Следуя древности и воплощая современность: выдающиеся образцы мебели в стиле Мин», организованном в 2011 г. аукционным домом China Guardian Auctions, шкаф лян гэ с балюстрадой из древесины дальбергии пахучей периода конца династии Мин (1368–1644) – начала династии Цин (1644–1912) был продан за 15,525 млн юаней. На аукционе «Шедевры китайского искусства», проведенном в 2023 г. в Нью-Йорке аукционным домом Сотбис (Sotheby's), шкаф лян гэ из древесины дальбергии пахучей эпохи Цин из бывшего собрания американского коллекционера

китайского искусства Роберта Хэтфилда Эллсворта был продан за 1,3305 млн долларов США и стал топ-лотом данного аукциона. Эти факты свидетельствуют об особом интересе к шкафам лян гэ и способствуют их изучению.

Исследователи мебели обычно классифицируют традиционную китайскую мебель по форме, описывая ее характеристики, историю, материалы и конструкцию. Мебель, объединяющая функции хранения и экспонирования, такая как шкаф с открытой полкой для демонстрации посуды и антиквариата в верхней части, составляет отдельную категорию. Специфические по форме шкафы лян гэ («лян» кит. 亮 ‘светлый, открытый’, а «гэ» кит. 格 ‘полка’) могли использоваться в различных помещениях – кабинете, парадной зале или столовой. К началу XX в. новые тенденции западного искусства, культуры и образа жизни придали традиционной китайской мебели новый облик. Стала подчеркиваться ее практичность: появились гарнитуры мебели, создававшиеся в соответствии с предполагаемым назначением, например, мебель для столовой или гостиной, что было связано с изменениями в китайском жилище и интерьере начала XX в.

Известный китайский исследователь мебели Ху Дэшэн в одной из своих работ писал: «Название чу (厨) появляется после эпохи Восточной Цзинь (317–420). Оно обозначало предмет мебели многоцелевого назначения. Вероятно, чу произошел от ханьского цзи[1] (几) и использовался для хранения книг, одежды, продуктов питания и других вещей. По мере развития мебельных форм и увеличения высоты чу постепенно превратился в стеллаж с полками для хранения различных предметов. Позднее по бокам и сзади были добавлены ограждающие панели, а спереди установлены дверцы, вследствие чего он приобрел форму чу, то есть шкафа. В этот период такой шкаф был примерно одной высоты со столом. Впоследствии высота этой мебели продолжала увеличиваться, и она постепенно трансформировалась в напольный шкаф лигуй (кит. 立柜)». Хотя иероглифы 厨 и 橱 произносятся одинаково (чу), их значение существенно изменилось по мере развития формы и функций данного предмета мебели [11, с. 43–45].

Кроме того, мыслитель минской эпохи Фан Ичжи в труде «Тун я. Разные применения» дал следующее толкование типам мебели для хранения посуды и предметов антиквариата: «Современный напольный шкаф (кит. 立柜 ли гуэй) восходит к древнему гэ (阁/格). Гэ обозначал деревянную решетчатую конструкцию, предназначенную для хранения пищи...»[2] [10, с. 10].

Независимо от того, идет ли речь о чу (кит. 厨), описанном Ху Дэшэном, или о гэ (кит. 格), упоминаемом Фан Ичжи, первоначально оба этих типа мебели выполняли функцию хранения вещей. По мере распространения подобных предметов и расширения сферы их применения постепенно сформировались высокие шкафы специализированного назначения – книжные, платяные и другие разновидности. В период правления династии Мин развитие высоких шкафов достигло своего расцвета. Одним из наиболее ярких представителей этой группы мебели стал шкаф лян гэ.

Высокие шкафы для хранения и демонстрации имеют длительную предысторию, уходящую своими корнями еще в период династии Сун. Развитие традиционной китайской мебели в эпоху Сун происходило благодаря открытию морской торговли, росту товарной экономики и процветанию городов и поселений, что повлияло на изменение бытовых привычек и эстетических вкусов людей. Жилище уже перестало строиться вокруг низкого ложа и перешло к модели высокого сидения. Именно тогда получили свое первоначальное оформление различные виды высоких предметов мебели. В то же время в обществе распространилась мода на продуманное оформление интерьера с использованием мебели, вследствие чего на нее вырос спрос.

Высокая мебель, в частности шкафы, активно развивалась в эпоху Сун и достигла своего расцвета в период правления династии Мин. Шкафы и стеллажи периода минской и цинской династий по внешнему виду могут быть разделены на четыре основных типа: 1) цзя-гэ (кит. 架格); 2) шкафы лян гэ; 3) шкафы-кабинеты с закругленными углами[3]; 4) шкафы с прямыми квадратными углами[4] [2, с. 30–31].

Шкафы лян гэ, благодаря своей форме, предполагающей непосредственное взаимодействие с окружающим пространством, совмещают функции хранения и демонстрации. В интерьере их обычно располагали парами в парадной зале, кабинете, кухне и других помещениях; в зависимости от хранимых предметов им придавали соответствующие свойства. Особенно ярко выставочная функция таких шкафов проявлялась в зале: владельцы дома часто размещали в них изящные и ценные коллекционные предметы, чтобы подчеркнуть свой утонченный вкус. В кабинете шкафы использовались преимущественно для хранения книг, свитков и других подобных вещей. На кухне – в качестве функциональной мебели для хранения продуктов, потому что имели на боковых стенках вентиляционные отверстия, что предотвращало быструю их порчу.

Шкафы лян гэ возникли в эпоху правления императора Ваньли династии Мин (с 1573 по 1620). Название «лян гэ» относится к открытой полке без дверок. Обычно шкаф лян гэ делится на две части: нижняя часть представляет собой шкаф для хранения, а открытая полка в верхней части используется в основном для демонстрации редкостей или предметов антиквариата. Внутри нижней части шкафа с двумя распашными дверцами находятся полки, на дверцах установлена медная ручка-замок. Между закрытой частью шкафа и открытыми полками могут размещаться выдвижные ящики. Они также могут быть располагаться за дверцами шкафа [7, с. 295–296].

Шкафы лян гэ обычно имеют высоту до плеч человека или немного выше, что облегчает их использование и дает возможность любоваться расставленными на них предметами. Обычно шкафы этого типа опираются на четыре квадратные ножки.

Прообразом шкафа лян гэ служили открытые книжные полки и стеллажи. В эпоху Мин подобные стеллажи назывались «шу-гэ» (кит. 书格 ‘книжные полки’), однако их назначение отнюдь не ограничивалось хранением книг. Наиболее ранняя и простая форма таких полок представляла собой конструкцию на четырех вертикальных опорах, разделенных по высоте горизонтальными полками; в основе их создания лежали практичность и устойчивость. Общая высота шу-гэ, как правило, составляла около 160–200 см. Каждая

секция либо оставалась полностью открытой, либо снабжалась декоративной рамой-опорой цюань коу[5], либо фигурной планкой ябань[6], а иногда задняя стенка закрывалась сплошной панелью. В декоративных целях нередко по трем сторонам каждого яруса – сзади, слева и справа – устанавливались решетчатые ограждения, напоминавшие перильца [6, с. 217].

У некоторых стеллажей задняя стенка выполнялась в виде декоративной решетки тоулин[7], иногда она устанавливалась сразу с трех сторон. Появление тоулин стало результатом целого комплекса факторов. В ранний период династии Мин в условиях политической стабильности и экономического подъема усилилось внимание императоров к культуре, что способствовало росту слоя образованных людей. Обладая большим количеством книг, антиквариата и иных культурных ценностей, они воспринимали эти предметы как символ эстетического вкуса и статуса владельца. Имело значение и традиционное представление фэншуй о благотворности энергетики дерева для ученых занятий, открывавших путь к успешной чиновничьей карьере в рамках традиционных экзаменов на ученые степени. Изысканные вкусы интеллектуалов считались эталонными и среди богатого, как правило, вполне образованного купечества [1, с. 16].

Вследствие этого традиционные закрытые дверцы шкафов и глухие боковые панели, препятствовавшие созерцанию коллекций, сменились решетками тоулин для «прозрачной» демонстрации. Кроме того, столица Мин располагалась в Нанкине с его влажным климатом, и открытая, продуваемая конструкция была более благоприятна для хранения книг и живописи, предотвращая их порчу и появление плесени *(ил. 1)* [2, с. 199].

Мебель периода Мин, сформированная под влиянием эстетических идеалов образованного слоя, отличалась простотой, легкостью, изяществом и естественностью. Тоулин в полной мере воплощает эти философские принципы. Ее конструкция восходит к искусству изготовления дверей и окон в традиционной китайской архитектуре: виртуозная техника выполнения малых деревянных конструкций, прежде всего оконных проемов, была перенесена

мастерами в мебельное производство. Они смело использовали сквозные решетчатые конструкции тоулин, характерные для архитектурных фасадов, на боковых стенках и задней панели стеллажей. Из небольших деревянных планок мастера конструировали изысканные геометрические узоры, заменяя ими глухие боковые стенки, придавая мебели воздушность и особую художественную выразительность.

Появление шкафов лян гэ как усложнение конструкции стеллажей с решеткой тоулин не было случайным. Значительные изменения культурных и эстетических предпочтений различных слоев общества привели к появлению художественно осмысленных конструкций. Аристократические круги уделяли особое внимание декоративному оформлению мебели – изысканной резьбе, инкрустации и другим приемам, которые органично сочетались с традиционной каркасной конструкцией.

Следует отметить, что расцвет интеллектуальной элиты привел к тому, что вопросам хранения предметов интерьера стали уделять больше внимания. Выдвижные ящики в конструкции мебели появились уже в эпоху Юань (1271–1368) и получили дальнейшее развитие в эпоху Мин. Об их важной роли писал литератор конца династии Мин – начала династии Цин Ли Юй: «В изготовлении шкафов и полок нет особых ухищрений: самое ценное в них – это вместительность и удобство хранения»[8], – то есть при проектировании шкафов следует уделять внимание прежде всего их вместимости, а не форме. Далее Ли Юй называет три необходимых элемента в конструкции шкафа: выдвижные ящики («всё, что необходимо человеку ученому, например, свитки, кисти с киноварью»); полки, введенные Ли Юем по собственной задумке; деревянные подпорки, обеспечивающие устойчивость корпуса [4, с. 235].

Использование выдвижных ящиков в шкафах лян гэ в период правления династии Мин не только повысило удобство хранения вещей, но, что еще важнее, позволило гармонично выстроить соотношение между использованием и хранением предметов, а также их демонстрацией и полной открытостью взгляду. Подобное решение, по всей видимости, воплощает даосский принцип

взаимообусловленности инь и ян. Так в предметах обстановки находила свое выражение та философия жизни и эстетическая система ценностей, которые особенно высоко ценились минскими литераторами и представителями образованной элиты.

Традиционные китайские шкафы-витрины условно можно разделить на три типа по особенностям оформления их верхней открытой части – лян гэ: с цюань коу; с балюстрадой и двухъярусный.

Шкаф лян гэ с цюань коу

Шкафы лян гэ, изготовленные в разные периоды, отражают характерные особенности своей эпохи. В качестве примера можно привести шкаф лян гэ из древесины дальбергии пахучей, датируемый концом династии Мин, из коллекции Национального музея Китая в Пекине. На его верхней открытой с трех сторон полке с фасада и боков расположены декоративные рамы-опоры цюань коу с арочным вырезом хумэнь и орнаментом «свивающаяся лиана»[9]. Ниже расположен продолговатый панельный элемент, украшенный такой же ажурной резьбой с живым орнаментом «свивающаяся лиана». Между частью лян гэ (открытой полкой) и основным корпусом шкафа установлены два выдвижных ящика. Нижняя часть корпуса отличается строгостью и лаконичностью формы, центром его фасада является запорный узел, закрепленный на распашных с прямоугольными медными петлями дверцах. Медные части запора: пластина-основа мянь е[10], проушина для замка ниу тоу[11] и ручка-подвеска дяо пай[12] – единственные декоративные элементы закрытой конструкции. Всё это придает изделию величественность, простоту, естественность декора и сдержанную, гармоничную выразительность – свойства, во многом присущие мебели эпохи Мин.

Другим примером является шкаф лян гэ с цюань коу и резным сквозным орнаментом в виде драконов из древесины дальбергии пахучей, относящийся к периоду конца правления Мин – начала Цин *(ил. 2)* из Национального музея Китая, Пекин.

Верхняя полка открыта с трех сторон; на раме цюань коу выполнена сквозная резьба с узором «Чи-дракон» *(ил. 3)*. Дверцы с прямоугольными петлями и боковые стенки нижней части шкафа

собраны из обвязки и врезных филенок. На обвязке дверец установлены продолговатые латунные пластины мянь е, проушины ниу тоу и ручки дяо пай. Внутреннее пространство разделено на три уровня, средний представляет собой каркас с тремя выдвижными ящиками, каждый из которых снабжен дяо пай. Планка ябань с фигурным вырезом хумэнь в нижней части шкафа украшена резьбой с узором «Чи-дракон» [3, с. 12].

Орнамент «Чи-дракон» – это типичный традиционный декоративный мотив Древнего Китая, использовавшийся для украшения оконных и дверных проемов, мебели, фарфора и одежды. Чи-дракон является существом из древних преданий и символизирует красоту, благополучие, богатство и любовь между мужчиной и женщиной. Этот орнамент можно считать одним из самых распространенных декоративных мотивов в мебели периода правления династий Мин и Цин. Независимо от того, использовались ли дорогие или простые материалы, была ли резьба тонкой или грубой, предназначалась для знати или простого народа, орнамент «Чи-дракон» часто служил главным украшением, сочетаясь с другими узорами, несущими добрые пожелания, например, «облака и летучие мыши».

Орнамент «Чи-дракон» чаще всего применялся на наиболее заметных частях мебели, подчеркивая ее форму и придавая композиции выразительность. Независимо от используемой техники резьбы, узор обычно вписывался в строго очерченные рамки – квадратные, круглые, прямоугольные или овальные, что создавало упорядоченный изящный декоративный рисунок. На данном шкафе лян гэ орнамент «Чи-дракон» выполнен в технике сквозной резьбы, рисунок ясен и изыскан, в нем удачно сочетаются плотные и ажурные участки. Такая техника декора была весьма характерна для последних лет династии Мин – начала династии Цин [8, с. 204–213].

Оба описанных выше шкафа лян гэ изготовлены из высококачественной древесины дальбергии пахучей. Мебель периода Мин обычно обладает сдержанным и мягким характером, отличается строгими, лаконичными и в то же время ритмичными формами, что придает ей высокую степень рациональности. Декор в целом изящен и тонок, резьба проста, но не лишена роскоши и распределена

по изделию с полной уместностью. С приходом к власти династии Цин черты культуры степных кочевых народов естественным образом повлияли на форму и декор мебели. По мере всё более глубокого проникновения западной культуры цинская мебель становится более пышной, величественной и новаторской, и именно такие качества постепенно выходят на первый план. Мебель укрупняется, а детали выглядят массивнее. Соответственно увеличиваются масштаб резьбы и площадь декора. Декоративные техники становятся более разнообразными и новаторскими: керамические вставки, стекло, золото, нефрит и другие материалы активно применяются в украшении мебели. Такие западные орнаменты, как узор «страстоцвет»[13], всё шире комбинируются с традиционными китайскими мотивами.

Шкаф лян гэ с балюстрадой

На лицевой части шкафа лян гэ с балюстрадой установлены две колонны, обычно соединяющиеся с цюань коу, а на их капителях выполнена изящная резьба. Появление колонн можно считать новшеством. В определенной мере это не только придает шкафу лян гэ большую выразительность, но и, что более важно, делает корпус воздушнее.

Примером может служить шкаф лян гэ с балюстрадой, созданный в период династии Мин, из дворцового музея «Запретный город» (Гугун) в Пекине *(ил. 4)*. Этот шкаф отражает характерные особенности классической минской мебели: изысканность, сдержанную элегантность и основательность форм. В лян гэ (открытой полке) шкафа установлена глухая задняя панель, при этом лицевой и боковые фасады открыты. В верхней части цюань коу симметрично украшены рельефной резьбой с изображением двух Чи-драконов в профиль, сочетаясь с лаконичным орнаментом «хуэй»[14]. Вся композиция заключена в прямоугольную рамку. В нижней части расположена балюстрада и выполненные в технике ажурной резьбы изображения Чи-дракона. Дверцы гладкие, с центральными вставками из белой меди – пластиной мянь е и ручкой-подвеской дяо пай. Четыре петли дверец выполнены из белой меди. В нижней части шкафа установлена планка ябань

с вырезом хумэнь и узором «свивающаяся лиана»[15]. Корпус опирается на квадратные ножки.

Еще один пример – шкаф лян гэ из древесины дальбергии пахучей с балюстрадой конца династии Мин – начала династии Цин, представленный на аукционе Poly в Пекине 6 июля 2023 г. в разделе «Свободное сидение – важные коллекции мебели Мин и Цин». Этот шкаф с прямыми квадратными углами традиционно предназначен для хранения книг и экспонирования антикварных предметов. Верхняя часть открыта с трех сторон и снабжена цюань коу с двусторонней сквозной резьбой «Чи-дракон» и балюстрадой. На лицевой стороне балюстрады установлены две маленькие колонны, на которых вместо капителей размещены круглые резные фигурки львов с выразительными миловидными мордочками.

Задняя панель украшена рельефной резьбой с изображением драконов и фениксов, а также цветочным орнаментом. Дверцы шкафа выполнены из цельного куска древесины и имеют центральную съемную стойку; они навешены на белых медных петлях, мастерски установленных по технологии «горизонтального стиля»[16].

В нижней части передней и боковых стенок шкафа установлены рельефные пластины ябань с вырезом хумэнь и узором дракона. Они не только повышают общую устойчивость шкафа, но и устраняют ощущение монотонности, возникающее из-за отсутствия декора в нижней части корпуса, четыре ножки полностью обшиты латунью [9, с. 95].

Дракон издревле считался в Китае символом высшей власти и благополучия, а также олицетворением могущества и силы. Позднее, в феодальном обществе, он часто воспринимался как знак величия и божественности небес и символ верховной власти императора. Количество, облик и форма лап драконов в декоре говорит об иерархическом уровне власти. Поэтому орнаменты с драконами чаще встречаются в императорских дворцах и, как правило, композиции с ними отличаются величественностью, строгостью и гармонией [8, с. 214–220].

Изображение дракона в орнаменте часто сочетается с образом феникса, олицетворяющего высшую власть императрицы как

матери всего государства и ее добродетели. Обычно они парят навстречу друг другу. Согласно древнекитайским мифам, феникс является главой всех птиц: при полете за ним следуют другие птицы, и он считается самой красивой и благородной из них. В древности феникс также воспринимался как символ благоприятных предзнаменований – радости, гармоничного брака и дарованной небесами власти, единства инь и ян, а также процветания и благополучия семьи и государства.

Сравнение с предыдущим шкафом лян гэ показывает, что даже в ранний период правления династии Цин при использовании сквозной резьбы с изображением «Чи-драконов» уже заметны явные различия в минском и цинском художественном стиле. При династии Мин изображение драконов не было таким абстрактным и изменчивым, как в период Цин, их фигуры в основном изображались целиком, голова хорошо считывалась даже при наличии вариаций.

В период династии Цин в формах и декоративных мотивах мебели сохранялись традиции времени Мин. Этнические отличия новых правителей способствовали появлению новых эстетических тенденций, а непрерывное проникновение западной культуры, расширяя кругозор китайцев, стимулировало художественные инновации, придававшие искусству многоликость и новую жизненную силу. Формы мебели становились всё более сложными, а ее украшения – более разнообразными. Декоративные узоры утратили ясность и четкость исходной формы, но при этом сохранили чрезвычайно точные пропорциональные соотношения. В конечном итоге установилось тонкое равновесие между обилием декора и монументальностью форм.

Под влиянием западного искусства и культуры во времена династии Цин изменился и облик шкафов лян гэ. На основе первоначальных конструкций в верхней открытой части шкафа лян гэ к дополнительной полке, характерной для мебели минского стиля, добавляются разнообразные геометрические вариации расположения полок. Постепенно их появление привело к преобразованию шкафа лян гэ в новый тип шкафа с множеством ячеек,

расположенных на разных уровнях и образующих нерегулярную живописную структуру. Подобные модификации шкафов в период Цин получили собственные названия, незначительно различающиеся в зависимости от особенности конструкции – полка дуо бао (кит. 多宝格 добаоге); полка бо гу (кит. 博古格 бо гуге); шкаф бо гу (кит. 博古柜 бо гу гуй) и т. д. Среди этих разновидностей шкаф-стеллаж с открытыми полками называется шкафом бо гу.

Двухъярусный шкаф лян гэ

Известный исследователь мебели минского стиля Ван Шисян дал такое толкование двухъярусному типу лян гэ: «Та мебель, у которой наверху расположены два яруса открытых полок, а внизу шкаф, произошла от шкафа-витрины Ваньли» [2, с. 31].

Ограниченная высота помещений в традиционных китайских постройках оказывала влияние на высоту мебели, в частности шкафа лян гэ. Поэтому двухъярусные шкафы не были, как можно было бы предположить, удобнее одноярусных для размещения и хранения предметов. Если увеличить верхнюю открытую часть на один ярус, то, соответственно, нижнюю часть шкафа, предназначенную для хранения, необходимо уменьшить, чтобы сохранить общую его высоту. Тем самым сокращается функциональность шкафа – объем хранения. Именно поэтому подлинных сохранившихся образцов двухъярусных шкафов с открытыми полками крайне мало [2, с. 207].

Рассмотрим в качестве примера двухъярусный шкаф лян гэ, выполненный из древесины дальбергии пахучей из дворцового музея «Запретный город» (Гугун) в Пекине *(ил. 5)*. Общий облик этого шкафа производит впечатление устойчивости и простоты, однако благодаря использованию древесины дальбергии пахучей приобретает дополнительное изящество и благородную роскошь. На лицевой и боковых сторонах обоих ярусов открытых полок расположены рамы цюань коу с вырезами хумэнь, служащие основным декоративным элементом. За исключением простого резного орнамента «свивающаяся лиана», размещенного в центре переднего цюань коу, другого декора в отделке нет. Над дверцами шкафа

горизонтально расположены три выдвижных ящика, на фасадах которых установлены одинаковые прямоугольные накладки мянь е, выполненные из желтой латуни. Ручки-подвески дяо пай, прикрепленные к боковым ящикам, отличаются изысканной формой – они выполнены в виде вазы. На дверцах нижней части шкафа находится пластина с проушиной ниу тоу, что позволяет вставлять штырь и запирать шкаф. Все медные декоративные элементы на дверцах врезаны заподлицо, благодаря чему поверхность шкафа выглядит особенно аккуратно и величественно. Это решение позволяет в полной мере раскрыть изысканную и утонченную красоту текстуры древесины дальбергии пахучей.

Конструкция без задней панели встречается нечасто среди шкафов лян гэ. Данный шкаф представляет собой один из редких примеров полностью открытой витрины. Подобные витринные шкафы, как правило, требуют однотонной стены в качестве фона. Отсутствие задней панели в определенной степени ослабляет экспозиционную функцию мебели: предметы, размещенные внутри шкафа, из-за отсутствия фона выглядят пестро и беспорядочно. Кроме того, создается впечатление, будто выставленные вещи стоят неустойчиво. Поэтому подобная конструкция чаще встречается у шкафов или полок, предназначенных для хранения книг, что, напротив, придает предмету особое интеллектуальное изящество.

Стоит отметить, что когда корпус шкафа лян гэ опирается не на четыре ножки, а на низкий столик-подставку цзи (кит. 几), пекинские мастера-мебельщики называют его «шкафом Ваньли». Считается, что это название связано с увлечением императора Ваньли[17] из династии Мин коллекционированием древностей. Однако, несмотря на это особое наименование, данная разновидность по-прежнему относится к типу шкафов лян гэ.

В исторической литературе описание особо ценных предметов мебели зачастую предваряется указанием породы древесины. Наиболее характерным примером служит книга «Гу вань чжи нань» («Путеводитель по антиквариату»). Несмотря на наличие в ней главы «Деревянные изделия», автор практически не затрагивает вопросы мебельного искусства, ограничиваясь описанием шести

наиболее ценных пород древесины. При этом особо подчеркивается, что ценность деревянной мебели определяется прежде всего качеством и редкостью используемого материала. Именно поэтому лучшие образцы традиционной китайской мебели принято обозначать термином «мебель из твердых пород древесины», а не «мебель в стиле Мин» [5, с. 22].

Родиной и основным центром производства мебели в период правления Мин является район среднего и нижнего течения Янцзы с центром в Сучжоу. В 1567 г. (первый год эпохи Лунцин в период Мин) был снят морской запрет, что позволило активно развивать внешнюю торговлю. В Китай начали ввозить большое количество твердых пород древесины из-за рубежа. Эти материалы поступали в Сучжоу, открывая новые возможности для развития древнекитайской мебельной традиции. В народной среде для изготовления мебели обычно использовали зелькву, плакучий кипарис, китайский лавр и куннингамию ланцетовидную (Cunninghamia lanceolata) – древесину относительно мягкую. Эти породы были более доступными и сравнительно недорогими, а изготовленные из них предметы мебели обладали мягким, естественным характером. Поверхность таких изделий, как правило, не украшали сложным декором, не окрашивали и не покрывали лаками, также не применялись масляные пропитки. В то же время такие высококачественные твердые породы древесины, как дальбергия пахучая, красное сандаловое дерево и мезуя железная (Mesua ferrea), были редкими и дорогостоящими, поэтому обычно использовались только в мебели для императорского двора или высшей знати [14, с. 9–15].

Известный немецкий исследователь мебели Густав Экке писал: «С периода правления династии Сун, а возможно, и ранее, до начала периода династии Цин, высококачественная древесина хуа-ли (Huali) использовалась как обычное сырье для изготовления мебели и шкафов. Поскольку несколько разновидностей продаются под одним и тем же торговым названием, ботаническая идентификация этой древесины представляет еще более сложную задачу»[18] [15, p. 23].

Хуа-ли (кит. 花梨木) – историческое торговое обозначение группы ароматных твердых пород с красивой текстурой, и дальбергия пахучая была лишь самым ценным представителем этой группы. По мере углубления изучения древесных пород, использовавшихся в традиционной китайской мебели, различия между видами древесины хуа-ли, упомянутыми Густавом Экке, становятся всё более четкими. Согласно исследованиям китайских специалистов по традиционной мебели, в частности Чжоу Мо, основанным на изучении исторических источников, во времена династии Мин для изготовления изысканной мебели в первую очередь использовали древесину дальбергии пахучей (Dalbergia odorifera), произраставшей преимущественно на острове Хайнань (в древности – Цюнчжоу) [13, с. 44–84].

В настоящее время этот вид встречается в тропических и субтропических районах Азии, Африки и Америки, в Китае он культивируется в провинциях Хайнань, Гуанси, Гуандун и Фуцзянь. Эта порода древесины имеет основу желтого или красновато-коричневого оттенка. Волокна, как правило, темные, разной ширины; иногда выраженный рисунок почти исчезает, то проявляясь, то растворяясь, что придает поверхности живость и динамику. Свежераспиленная дальбергия пахучая издает сильный пряный аромат, который со временем становится более мягким и тонким. Чем старше изделие, изготовленное из этой древесины, тем слабее ощущается ее запах. Отполированная, под естественным или искусственным освещением она приобретает янтарный блеск, а на ощупь становится теплой и гладкой, словно нефрит [13].

В период династии Мин дальбергия пахучая с ее живым и мягким характером полностью соответствовала утонченному стремлению минских ученых и художников к естественной элегантности. В начале XV в. благодаря морским экспедициям Чжэн Хэ[19] были открыты новые морские торговые пути. Из Вьетнама и других регионов Юго-Восточной Азии в Китай начали завозить высококачественные породы древесины, например, дальбергию тонкинскую (Dalbergia tonkinensis prain). Их сочетание с разработкой местных ресурсов значительно обогатило сырьевую базу для производства мебели из дальбергии в минский период.

Следует также учитывать, что с эпохи Мин и до начала Цин в жилых помещениях еще не использовались стеклянные окна, поэтому освещение интерьеров оставалось недостаточным. Светлый и легкий тон древесины дальбергии пахучей, по сравнению с более темным палисандром, в большей степени соответствовал эстетическим и практическим потребностям внутреннего убранства того времени. Массовое использование дальбергии пахучей при изготовлении предметов дворцового обихода в конце правления династии Мин и начале Цин привело к постепенной нехватке этого материала для императорского дворца. Во время династии Цин стеклянные окна стали всё шире применяться в дворцовой архитектуре. Значительные изменения в культурных и эстетических предпочтениях привели к тому, что запросы различных слоев общества к мебели постепенно смещались от функциональности и практичности к декоративности. Особенно аристократические круги периода Цин уделяли большое внимание художественному оформлению мебели, выбирая изысканную резьбу, инкрустацию и другие декоративные приемы, что гармонировало с традиционной каркасной конструкцией, акцентировавшей прозрачность.

Появление шкафов лян гэ в период династии Мин не было случайным. Оно диктовалось необходимостью создания предмета мебели, предназначенного для хранения и экспонирования посуды и предметов антиквариата. Шкаф лян гэ, в отличие от своего прообраза – стеллажа с декоративной решеткой тоулин, может иметь в верхней части сплошную заднюю стенку, что улучшило стабильность конструкции и защиту от пыли. Добавление ящиков и нижнего сектора шкафа увеличило его функциональность. Натуральные материалы находятся в совершенной гармонии как с мастерством человеческих рук, так и с окружающим мебель пространством. Единство человека и природы является одной из основополагающих идей традиционной китайской культуры. Она утверждает гармоническую взаимосвязь человека и природы и ориентирована на достижение их гармоничного сосуществования[20] [16, p. 123–127].

Воплощенные в шкафах лян гэ принципы «следования естественности Дао» (кит. 道法自然 дао фа цзы цзянь) или «сочетания пустого

и наполненного» (кит. 虚实结合 сюй ши цзехэ) являются основными источниками той эстетической «художественной атмосферы» (кит. 意境 ицзин), которую исследователи и ценители традиционно считают одной из важнейших особенностей мебели минского стиля. На формальном уровне это находит выражение в отточенности, лаконичности и конструктивной ясности ее форм. Понимание данного принципа, выраженного в формах и декоре шкафов лян гэ, имеет важное значение для осмысления внутреннего содержания и художественной сущности в целом мебели минского стиля [12, с. 42–44].

ПРИМЕЧАНИЯ

[1] Цзи (кит. 几, narrow waistless table) – вид древнекитайской мебели, которая может иметь квадратную, круглую или прямоугольную форму. Обычно цзи используется для размещения чайных принадлежностей, книг или других мелких предметов. Высота цзи, как правило, небольшая, что делает его удобным для сидящих на полу или на низком табурете.

[2] Оригинальный древнекитайский текст: «今之立柜，古之阁也。 阁者，版格，以庋膳馐者，正是今之立馈。» [10, с. 3].

[3] Кабинет с закругленными углами (round-corner cabinet) – классическая модель шкафов в стиле Мин, характеризующаяся закруглением кромок деталей, выходящих на фасад. Все внешние углы рамки обработаны закруглением, а корпус шкафа имеет форму, сужающуюся сверху вниз. Эта модель использует поворотные механизмы дверей вместо металлических петель. Двери шкафа могут автоматически закрываться за счет силы тяжести.

[4] Квадратно-угловой шкаф (square-corner cabinet) возник в династии Мин, является квадратным или прямоугольным традиционным китайским типом шкафа. Шкаф вертикальный, четыре ножки квадратные. Обычно двери шкафа навешены на петли, карты которых крепятся не на кромке, а на фасаде дверей.

[5] Цюань коу (кит. 券口, arch-shaped inner frame) часто используется в мебели, например в стульях, столах и верхней открытой части шкафов лян гэ, в местах соединения горизонтальных и вертикальных элементов каркаса. Цюань коу в шкафах лян гэ служит декоративным обрамлением открытых полок. В конструкции столов, кресел и стульев эта деталь, выполняя декоративные и конструктивные функции, устанавливается под сидением кресел или крышкой столов для усиления жесткости крепления ножек.

[6] Ябань (кит. 牙板, apron and spandrels) – специальная планка, имеющая несущую и декоративную функцию, элемент традиционной китайской мебели, обычно используемый на краях или внизу шкафов, столов и других предметов мебели. Основные виды ябаней делятся на ябань с арочным проемом и закругленным краем.

[7] Тоулин (кит. 透棂) – особая декоративная конструкция в архитектуре династии Мин в виде решетчатого узора на окнах или ширмах. Такие решетки обычно выполнялись из переплетающихся деревянных или бамбуковых планок, отличались строгой геометрией и изящным расположением, образуя просматриваемые проемы или сетчатый орнамент. Иероглиф «тоу» (透) указывает на то, что через решетку свободно проходят свет и взгляд, а «лин» (棂) в традиции обозначает оконные переплеты или дверные рамы.

[8] Оригинальный древнекитайский текст: «造橱立柜， 无他智巧，总以多容善纳为贵» [4, с. 235].

[9] Рама цюань коу, часто украшенная резьбой, располагается в верхней открытой части шкафа лян гэ и может иметь фигурный контур типа хумэнь.

[10] Мянь е (кит. 面叶) – гладкая или украшенная резьбой и ажурными узорами медная пластина-основа, на которую крепятся части мебельного запора ниу тоу и дяо пай. Мянь е состоит из двух или трех частей, ее могли устанавливать горизонтально или вертикально. Пластина-основа не только защищала деревянные части, но и имела декоративную функцию – связывала все детали запорного узла в единое целое.

[11] Ниу тоу (кит. 钮头) – металлическая накладка с проушиной, соединенная с мянь е. Через проушину продевается металлический стержень для замка.

[12] Дяо пай (кит. 吊牌, metal pull) – ручка-подвес, прикрепленная к ниу тоу или непосредственно к пластине мянь е.

[13] Узор «страстоцвет» (кит. 西番莲纹) – декоративный мотив, развившийся на основе натурального съедобного растения страстоцвет (пассифлора). Форма цветка объединяет черты лотоса и пиона, а лепестки располагаются многослойно. Этот орнамент был привезен в Китай в период Мин и получил широкое распространение во времена Цин. Он является типичным примером узора, образовавшегося в результате синтеза китайской традиции и западного художественного влияния.

[14] Орнамент «хуэй» (кит. 回纹) – традиционный декоративный мотив в Древнем Китае с благоприятным значением. Этот орнамент похож на древнегреческий меандр. Он символизирует непрерывное благополучие и богатство. Орнаменты «хуэй» повсеместно встречаются на тканях, вышивках, фарфоре и в архитектурных сооружениях эпох Мин и Цин, в основном в качестве бордюров или фона, создавая строгую, но при этом богатую декоративную композицию.

[15] Узор «свивающаяся лиана» (кит. 卷草纹), также называемый «узором с обвивающимися ветвями» (кит. 缠枝纹), является традиционным китайским декоративным мотивом, созданным на основе извивающихся лиан и травяных стеблей. Благодаря своей непрерывной структуре он символизирует «непрерывное возрождение». Этот узор отличается изяществом и динамичной эстетикой. Часто он сочетается с изображениями цветов, людей, птиц и животных, образуя композиции с более богатым и благоприятным смыслом.

[16] «Горизонтальный стиль» (кит. 平卧 式) – метод установки медных деталей в традиционной китайской мебели. Он заключается в том, что заранее на деревянной

поверхности вырезаются углубления в соответствии с размером, формой и толщиной медных деталей, чтобы они после установки были заподлицо с деревом.

[17] **Император Ваньли** – Чжу Ицзюнь (04.09.1563 – 18.08.1620). Тринадцатый император династии Мин, находился на троне в течение сорока восьми лет и является самым долго правившим минским императором.

[18] Оригинальный текст: «From the days of the Sung Dynasty, or even earlier, until the beginning of the Ch'ing Dynasty high-grade Huali Wood used to be the common raw material for domestic cabinet-work. As several varieties go under the same trade name, this wood offers still more complicated problems of botanical identification. It comprises the exquisite huang-hua-li黃花梨 of Ming and of Early Ch'ing pieces; the duil lao-hua-li 老花型, with its brownish yellow hues, used much in later plain furniture especially during the first part of the nineteenth centur; and the sin-hua-li 新花型, really of the hungmu group. The last-named is now used in copying early furniture» [15, p. 23].

[19] Экспедиции Чжэн Хэ были предприняты в эпоху Мин при императорах Юнлэ и Сюаньдэ, с 1405 по 1433 г. состоялось семь рейсов. Главой дипломатической миссии был сам Чжэн Хэ, который возглавил флот, отплывший из Нанкина и прошедший от Тихого океана к Индийскому. Всего удалось посетить более 30 стран и регионов, включая Яву, Суматру и другие территории. Экспедиции Чжэн Хэ являются крупнейшими в истории Древнего Китая по масштабам, количеству судов и экипажей, а также по продолжительности. Это самые значительные морские путешествия в мировой истории до эпохи Великих географических открытий в Европе в конце XV в.

[20] Оригинальный текст: «The theory that man is an integral part of nature is the essence of Chinese traditional culture. This theory affirms the harmony between man and nature and pursues the goal of harmonious coexisting of the two. Respect and compliance with nature is evident in the simple and concise form and structure of the furniture. Natural materials are in perfect harmony with the artificial work and the space around the furniture» [16, p. 123–127].

БИБЛИОГРАФИЯ

1. *Белозёрова В. Г.* Мебель и интерьеры Китая. М. : МГО СП России ; Московский музей мебели, 2009. 133 с. ISBN 5-7949-0994-3

2. *Ван Шисян.* Мин ши цзяцзюй чжэньшан. [Ценные образцы мебели эпохи Мин]. Пекин : Изд-во культурных реликвий, 2003. 286 с. (на кит. яз.; 王世襄. 明式家具珍赏[M]. 北京：文物出版社，2003.) ISBN 978-7-5010-1509-2

3. *Ван Юэцянь.* Ю жун най да пин сян гуй. [Есть место для всего: ящики и шкафы] // Коллекционер. 2019. № 6. С. 9–16 (на кит. яз .; 王月前. 有容乃大品箱柜[J]. 收藏家，第六期，2019.)

4. *Ли Юй.* Сянь цин оу цзи. [Случайные размышления]. Династия Цин. Примечания Ли Чжужуна и других. Пекин : Хуа ся, 2006. 458 с.: ил. (на кит. яз.; 李渔. 李竹君等注释. 《闲情偶寄》[M]. 北京：华夏出版社，2006.) ISBN 978-7-5080-3872-8

5. *Тянь Цзяцин.* Мин цин джиа джу цзянь шан ю янь цзю [Минская и цинская мебель: атрибуция и исследования]. Пекин : Вэньу [Культурное наследие], 2003. 250 с.: ил. (на кит. яз .田家青.《明清家具鉴赏与研究》[M]. 北京：文物出版社，2003.) ISBN 978-7-5010-1459-0

6. *У Тао*. Мин цин цзяцзюй цзяньшан юй шоучан. Т. 1 [Коллекционирование и оценка мебели эпохи Мин и Цин]. Пекин : Изд-во Китайской федерации промышленников и предпринимателей, 2015. 244 с.: ил. (на кит. яз .;邬涛. 明清家具鉴赏与收藏. 上卷 [M]. 北京：中华工商联合出版社，2015.) ISBN 978-7-5158-1436-0

7. *У Тао.* Мин цин цзяцзюй цзяньшан юй шоучан. Т. 2. [Коллекционирование и оценка мебели эпохи Мин и Цин]. Пекин : Изд-во Китайской федерации промышленников и предпринимателей, 2015. 254 с. (на кит. яз.; 邬涛. 明清家具鉴赏与收藏. 下卷 [M]. 北京：中华工商联合出版社，2015.) ISBN 978-7-5158-1436-0

8. *Пу Аньго.* Мин цин цзяцзюй чжуан ши и шу [Искусство декоративного оформления мебели династий Мин и Цин]. Пекин : Изд-во музея Запретного города, 2014. 308 с.: ил. (на кит. яз.; 濮安国. 明清家具装饰艺术 [M]. 北京：故宫出版社，2014.) ISBN 978-7-5134-0348-1

9. *Фу Вэнь*. Цун шиюн дао шанвань – хуанхуали гуй лэй цзяцзюй цзан цзянь. [От практичного к эстетическому – коллекция мебели из древесины дальбергии пахучей] // Арт-рынок. 2013. № 13. С. 92–95: ил. (на кит. яз .; 傅文. 从实用到赏玩－黄花梨柜类家具藏鉴 [J]. 艺术市场，第十三期，2013.)

10. *Ху Дэшэн*. Гудай дэ гуй, сян, чу хэ цзя гэ. [Древние шкафы, сундуки, шкафчики и полки.] // Сюньгэн. Пекин, 1998. № 3. С. 8–10 (на кит. яз .; 胡德生. 古代的柜、箱、橱和架格. [J]. 寻根, 1998.)

11. *Ху Дэшэн.* Чжун го гу диан цзан цзянь. [Классическая китайская мебель.]. Шанхай : Шанхайское культурное издательство, 1992. 158 с., ил. (на кит. яз.; 胡德生. 中国古典家具[M]. 上海：上海文化出版社，1992.) ISBN 978-7-80511-524-5

12. *Чжао Наньнань.* Чжун го гу дай цзан цзянь [История китайского искусства интерьерного убранства]. Пекин : Издательство китайской строительной промышленности. 2019. 297 с, ил. (на кит. яз .; 赵囡囡. 中国古代家具。 北京：中国建筑工业出版社，2019) ISBN 978-7-112-24142-2

13. *Чжоу Мо*. Му цзянь: Чжунго гудянь цзяцзюй юн цай цзяньшан [Опознание древесины: изучение пород древесины в древнекитайской мебели.]. Нанкин : Худож. изд-во «Цзянсу Феникс», 2021. С. 339 (на кит. яз .;周默. 木鉴：中国古典家具用材鉴赏[M]. 江苏凤凰美术出版社. 2021) ISBN 978-7-5580-9334-0

14. *Чэнь Наймин*. Цзяннань мин ши цзяцзюй го янь лу [Записи о минской мебели Цзяннани]. Ханчжоу : Изд-во изящных искусств провинции Чжэцзян, 2019. С. 347 (на кит. яз .; 陈乃明. 江南明式家具过眼录[M]. 杭州：浙江人民美术出版社. 2019) ISBN 978-7-5340-7560-5

15. *Ecke G*. Chinese domestic furniture in photographs and measured drawings. New York: Dover Publications, 1986. 224 p. Reprint of: Chinese domestic furniture. Beijing: Editions Henri Vetch, 1944. ISBN 978-0-486-25171-4

16. *Zhang Xiaoming.* Chinese furniture: exploring China's furniture culture. Beijing : China Intercontinental Press, 2009. 145 p.: ил. ISBN 978-7-5085-1321-8

REFERENCES

1. Belozerova, V. G. *Furniture and Interiors of China.* Moscow: Moscow City Organization of the Union of Artists of Russia; Moscow Museum of Furniture, 2009. 16 p. P. 133 (In Russian). ISBN 5-7949-0994-3.

2. Wang, Shixiang. Ming shi jia ju zhen shang. [*Ming-Style Furniture: Treasured Examples*]. Beijing : Cultural Relics Publishing House, 2003, 286 p. ISBN 978-7-5010-1509-2. (In Chinese).

3. Wang, Yueqian. "*There Is Room for Everything: Chests and Cabinets."* In Collector (Shoucangjia), no. 6 (2019): P. 9–16. (In Chinese).

4. Li, Yu. Xian qing Ou ji. [*Random Notes on Leisurely Sentiments*]. Annotated by Li Zhujun et al. Beijing: Huaxia Chubanshe, 2006. ISBN 978-7-5080-3872-8. (In Chinese).

5. Tian, Jiaqing. Ming Qing Jia ju Jian shang yu Yanjiu. [*Ming and Qing Furniture: Appreciation and Research*]. Beijing: Wenwu Publishing House, 2003. 250 p. ISBN 978-7-5010-1459-0. (In Chinese).

6. Wu, Tao. Ming qing jiaju jian shang yu shou cang. Vol. 1 [*Collecting and Appraising Furniture of the Ming and Qing Dynasties*]. Beijing: China Federation of Industry and Commerce Publishing House, 2015. 244 p. ISBN 978-7-5158-1436-0. (In Chinese).

7. Wu, Tao. Ming qing jia ju jian shang yu shou cang. Vol. 2 [*Collecting and Appraising Furniture of the Ming and Qing Dynasties*]. Beijing: China Federation of Industry and Commerce Publishing House, 2015. 254 p. P .295–296. ISBN 978-7-5158-1436-0. (In Chinese).

8. Pu, Anguo. Ming qing jia ju zhuang shi yi shu [*The Art of Furniture Decoration in the Ming and Qing Dynasties*]. Beijing: Palace Museum Publishing House, 2014. 308 p. ISBN 978-7-5134-0348-1. (In Chinese).

9. Fu, Wen. "Cong shiyong dao shangwan – huanghuali guilei jiaju cangjian" [*From Utility to Aesthetic Appreciation: Collecting and Appreciating Huanghuali Cabinet Furniture*]. Art Market, no. 13. 2013. P. 92–95. (In Chinese).

10. Hu, Desheng. "Gudai de gui, xiang, chu he jia ge" [*Ancient Cabinets, Chests, Cupboards, and Shelves*]. Xungen (Tracing Roots), no. 3 (Beijing: 1998). P. 8–10. (In Chinese).

11. Hu, Desheng. Zhong guo Gu dai Jia ju [*Classical Chinese Furniture*]. Shanghai: Shanghai Culture Publishing House, 1992. ISBN 978-7-80511-524-5. (In Chinese).

12. Zhao, Nannan. Zhong guo Chen she Yi shu Shi. [*History of Chinese Decorative Arts*]. Beijing: China Architecture & Building Press, 2019. 297 p. ISBN 978-7-112-24142-2. (In Chinese).

13. Zhou, Mo. Mu Jian: Zhong guo Gu dian Jia ju Yong cai Jian shang [*Wood Identification: Appreciating the Timber Materials Used in Classical Chinese Furniture*]. Nanjing: Jiangsu Phoenix Fine Arts Publishing House, 2021. 339 p. P. 44–84. ISBN 978-7-5580-9334-0 (In Chinese).

14. Chen, Naiming. Jiang nan ming shi Jia ju guo yan lu [*Notes on Ming-Style Furniture of Jiangnan*]. Hangzhou: Zhejiang People's Fine Arts Publishing House, 2019. 347 p. P. 9–15. ISBN 978-7-5340-7560-5. (In Chinese).

15. Ecke, Gustav. *Chinese domestic furniture in photographs and measured drawings*. New York, Dover Publications, 1986. 224 c. ISBN 978-0-486-25171-4 Reprint of: Chinese domestic furniture. Beijing: Editions Henri Vetch, 1944.

16. Zhang, Xiaoming. Chinese furniture: exploring China’s furniture culture. Beijing: China Intercontinental Press, 2009. 145 p. ISBN 978-7-5085-1321-8

Статья поступила в редакцию: 16.06.2026
Рекомендована к печати: 24.06.2026



1. Шкаф с решеткой тоулин. Из древесины дальбергии пахучей. Династия Мин. Ширина 107 см, глубина 45 см, высота 168 см. Коллекция супруги Чэнь Мэнцзя



2. Шкаф лян гэ с рамой цюань коу. Из древесины дальбергии пахучей. Конец эпохи Мин – начало Цин. Ширина 111 см, глубина 56 см, высота 185 см. Национальный музей Китая, Пекин



3. Деталь резьбы «Чи-дракон» на раме цюань коу
с ажурной резьбой. Шкаф лян гэ из древесины дальбергии пахучей.
Конец эпохи Мин – начало Цин. Национальный музей Китая, Пекин



4. Шкаф лян гэ из древесины дальбергии пахучей. С балюстрадой. Династия Мин. Ширина 92 см, глубина 59,5 см, высота 204 см. Дворцовый музей «Запретный город» (Гугун), Пекин



5. Двухъярусный шкаф лян гэ из древесины дальбергии пахучей. Династия Мин. Ширина 119 см, глубина 50 см, высота 117 см. Дворцовый музей «Запретный город» (Гугун), Пекин